

<http://hallofpeople.com/gr.php?user=Κοέν%20Λέοναρντ>

ΛΕΟΝΑΡΝΤ ΚΟΕΝ

Στίχοι τραγουδιών του

Από το <http://lyricstranslate.com/el/leonard-cohen-lyrics.html>

Δεν υπάρχει γιατρεία για την αγάπη

(Ain't no cure for love)

Σε αγαπούσα για πολύ, πολύ καιρό
Ξέρω ότι αυτή η αγάπη είναι αληθινή
Δεν έχει σημασία πώς όλα πήγαν στραβά
Αυτό δεν αλλάζει το πώς νιώθω
Και δεν μπορώ να πιστέψω πως ο καιρός
Θα γιατρέψει αυτή την πληγή για την οποία μιλώ
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία για την αγάπη
Πονάω για σένα μωρό μου
Δεν μπορώ να προσποιηθώ το αντίθετο
Θέλω να σε δω γυμνή
Στο μυαλό σου και στη σκέψη σου
Σε έχω σαν συνήθεια
Και ποτέ δεν θα μου φτάνει
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία για την αγάπη

Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Όλοι οι πύραυλοι σκαρφαλώνουν στον ουρανό
Τα ιερά βιβλία είναι ορθάνοιχτα
Οι γιατροί δουλεύουν μέρα-νύχτα
Αλλά ποτέ δεν θα βρουν γιατρεία για την αγάπη
Δεν υπάρχει κανένα ποτό, κανένα φάρμακο
(Αχ, αυτοί οι άγγελοι)
Δεν υπάρχει τίποτα αρκετά αγνό για να'ναι γιατρεία για την αγάπη

Σε βλέπω στο μετρό και σε βλέπω στο λεωφορείο
Σε βλέπω να ξαπλώνεις μαζί μου, σε βλέπω να ξυπνάς
Βλέπω το χέρι σου, βλέπω τα μαλλιά σου
Τα βραχιόλια και την χτένα σου
Και σε φωνάζω, σε φωνάζω
Αλλά δεν φωνάζω αρκετά απαλά
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία για την αγάπη

Μπήκα σ'αυτή την άδεια εκκλησία, δεν είχα πού αλλού να πάω
Όταν η γλυκύτερη φωνή που άκουσα ποτέ ψιθύρισε στην ψυχή μου και δεν χρειάζεται
να συγχωρεθώ που σ'αγαπώ τόσο πολύ
Είναι γραμμένο στα γλυπτά
Είναι γραμμένο στο αίμα
Άκουσα και τους αγγέλους να το αναγγέλλουν από ψηλά
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία για την αγάπη

Δεν υπάρχει γιατρεία,
Δεν υπάρχει γιατρεία,
Όλοι οι πύραυλοι σκαρφαλώνουν στον ουρανό
Τα ιερά βιβλία είναι ορθάνοιχτα
Οι γιατροί δουλεύουν μέρα-νύχτα
Αλλά ποτέ δεν θα βρουν αυτή τη γιατρεία,
Αυτή τη γιατρεία για την αγάπη

Διάσημο Μπλε Παλτό (Famous Blue Raincoat)

Είναι τέσσερις το πρωί, το τέλος του Δεκέμβρη
Σου γράφω τώρα απλά για να δω αν είσαι καλύτερα
Η Νέα Υόρκη είναι κρύα, αλλά μου αρέσει το μέρος που ζω
Έχει μουσική στην οδό Κλίντον όλο το απόγευμα.

Μαθαίνω ότι χτίζεις το σπιτάκι σου βαθιά στην έρημο
Ζεις για το τίποτα τώρα, ελπίζω να κρατάς κάποιου είδους αρχείο.

Ναι και η Τζέιν πέρασε με μια τούφα από τα μαλλιά σου
Είπε ότι της την έδωσες εσύ
Εκείνο το βράδυ που σχεδίαζες να καθαρίσεις*
Καθάρισες ποτέ;

Την τελευταία φορά που σε είδαμε έμοιαζες τόσο μεγαλύτερη
Το διάσημο μπλε παλτό σου ήταν σκισμένο στον ώμο
Είχες πάει στο σταθμό να συναντήσεις κάθε τρένο
Και επέστρεψες σπίτι χωρίς τη Λιλί Μαρλεν
Και μοιράστηκες με την γυναίκα μου μια νιφάδα από τη ζωή σου
Και όταν επέστρεψε δεν ήταν η γυναίκα κανενός.

Λοιπόν, σε βλέπω εκεί με το τριαντάφυλλο στα δόντια
Μία ακόμα αδύνατη τσιγγάνα κλέφτρα

Βλέπω ότι η Τζέιν ξύπνησε --

Στέλνει τα χειραίσιματά της.

Και τι να σου πω αδερφέ μου, δολοφόνε μου

Τι θα μπορούσα να πω;

Υποθέτω μου λείπεις, υποθέτω σε συγχωρώ

Χαίρομαι που μου στάθηκες εμπόδιο.

Αν ποτέ έρθεις από εδώ, για τη Τζέιν ή για εμένα

Ο εχθρός σου κοιμάται, και η γυναίκα του είναι ελεύθερη.

Ναι και σ'ευχαριστώ, για τα προβλήματα που πήρες από τα μάτια της

Νόμιζα ότι ήταν εκεί για τα καλά γι'αυτό δεν προσπάθησα ποτέ

Και η Τζέιν ήρθε από εδώ με μια τούφα από τα μαλλιά σου

Είπε ότι της την έδωσες εσύ

Εκείνο το βράδυ που σχεδιάζεις να καθαρίσεις

Καθάρισες ποτέ;

Είμαι ο άνθρωπός σου (I am your man)

Αν θέλεις έναν εραστή
θα κάνω ό,τι μου ζητήσεις
και αν θες ένα άλλο είδος αγάπης
θα φορέσω μάσκα για σένα
αν θες σύντροφο
πάρε το χέρι μου
ή αν θες να με ρίξεις κάτω από θυμό
εδώ στέκομαι
είμαι ο άνθρωπός σου

αν θες έναν μποξέρ
θα μπω στο ρινγκ για σένα
κι αν θες ένα γιατρό
θα εξετάσω κάθε ίντσα του σώματός σου
αν θες έναν οδηγό
μπες μέσα
ή αν θες να με πας βόλτα
ξέρεις ότι μπορείς
είμαι ο άνθρωπός σου

α, το φεγγάρι είναι τόσο φωτεινό
η αλυσίδα είναι πολύ σφιχτή
το κτήνος δεν θα πάει για ύπνο
τρέχω μέσα από αυτές τις υποσχέσεις
που έδωσα σε σένα και δεν μπόρεσα να κρατήσω
α, μα κανένας άντρας δεν κέρδισε πίσω μια γυναίκα
όχι ζητιανεύοντας στα γόνατά του
ή θα σερνόμουν σε σένα μωρό μου
και θα έπεφτα στα πόδια σου
και θα ούρλιαζα στην ομορφιά σου
σαν σκύλος μέσα στη ζέστη
Και θα άρπαζα την καρδιά σου
και θα δάκρυζα στο σεντόνι σου
θα έλεγα "σε παρακαλώ, σε παρακαλώ"
είμαι ο άνθρωπός σου

και αν πρέπει να κοιμηθείς
μια στιγμή στο δρόμο
θα οδηγήσω εγώ για σένα
και αν θες να δουλέψεις μόνη στους δρόμους 1
θα εξαφανιστώ για σένα
αν θες έναν πατέρα για το παιδί σου
ή θες μόνο να περπατήσεις μαζί μου για λίγο
σε όλη την άμμο

είμαι ο άνθρωπός σου
αν θες έναν εραστή
θα κάνω ό,τι μου ζητήσεις
και αν θες ένα άλλο είδος αγάπης
θα φορέσω μάσκα για σένα